

Bunkyo - 住民異動届 Residence Registration (Moving In/Out/Within)

japan-forms Bilingual Guide

Page 1/3

住民異動届書(職権処理書) 種 文京区長 殿 <small>確認 1点 飼カ・住カ寧・免・経歴・バ・官身・在カ・特・他() 確認 2点 住カ無・身・保・年・介・銀・證・ク・学・他()</small>																																									
<p>届出人 【本人・代理人(本人との関係:)いずれかに○をしてください。】</p> <p>氏名 連絡先 電話番号 () 1 携帯 2 自宅 3 勤務先</p> <p>代理人の場合のみ記入してください。</p> <p>住所</p>												<input type="checkbox"/> 同住所別世帯有 <input type="checkbox"/> 転入【年月日・住所】本人申出のとおり <input type="checkbox"/> 戸籍事項・在留情報変更有 <input type="checkbox"/> 旧氏有 <input type="checkbox"/> 期間経過 <input type="checkbox"/> バ() <input type="checkbox"/> 該両種認證【証明係・電話】 <input type="checkbox"/> 同居人了承【同席・電話】 <input type="checkbox"/> 転証希望【従カ・住A・住B】有 1. 戸籍謄本・附 2. 受理証明書 3. 電話確認 4. 委任状 5. 申立書 6. 9条2項【届】 7. 備考																													
届出(受付)年月日 引越(異動)年月日 異動事由 変更区分 国民年金 <small>令和 令和 全部・全部</small> <small>全部・全部</small> <small>処理区分</small> <small>届出 特例</small>												<input type="checkbox"/> 国保証郵送対応 <input type="checkbox"/> 国保証11階で受取・差替 <table border="1"> <tr> <td>在カ</td> <td>特</td> <td>済</td> <td>/</td> <td>通カ</td> <td>済</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>所</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>外</td> <td>返納</td> </tr> <tr> <td>後</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>受</td> <td>鎮有・無</td> </tr> <tr> <td>日</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		在カ	特	済	/	通カ	済	/	所	1	2	3	4	外	返納	後	1	2	3	4	受	鎮有・無	日	1	2	3	4		
在カ	特	済	/	通カ	済	/																																			
所	1	2	3	4	外	返納																																			
後	1	2	3	4	受	鎮有・無																																			
日	1	2	3	4																																					
新住所 ※国外の場合は国名のみ フリガナ <small>都道府県</small>												フリガナ 新世帯主 ※国外の場合は不要																													
旧住所 ※国外の場合は国名のみ <small>都道府県</small>												旧世帯主 □同上																													
異動される方全員の氏名(通称)												生年月日 性別 続柄 住定年月日 国民年金 <small>氏名</small> <small>大・昭・平・令・西暦</small> <small>男</small> <small>夫・妻・子</small> <small>平成・令和</small> <small>資格</small> <small>基謄年金番号</small>																													
1	<small>夫・女</small> <small>その他()</small> <small>有</small> <small>無</small> <small>1A</small> <small>任</small> <small>得</small> <small>2()</small> <small>喪</small>												<small>国保資格</small> <small>介護資質</small> <small>受</small> <small>住コ</small> <small>個番</small> <small>再転入</small> <small>有</small> <small>有</small> <small>新</small> <small>新</small> <small>再</small> <small>しない</small> <small>無</small> <small>無</small> <small>再</small> <small>再</small> <small>再</small> <small>しない</small>																												
	本籍(在留期間 在留期間の満了日 法第30条の45に規定する区分 在留資格 在留カードの番号)												筆頭者(国籍・地域)																												
2	<small>夫・女</small> <small>その他()</small> <small>有</small> <small>無</small> <small>1A</small> <small>任</small> <small>得</small> <small>2()</small> <small>喪</small>												<small>住民票コード</small>																												
	本籍(在留期間 在留期間の満了日 法第30条の45に規定する区分 在留資格 在留カードの番号)												筆頭者(国籍・地域)																												
3	<small>夫・女</small> <small>その他()</small> <small>有</small> <small>無</small> <small>1A</small> <small>任</small> <small>得</small> <small>2()</small> <small>喪</small>												<small>住民票コード</small>																												
	本籍(在留期間 在留期間の満了日 法第30条の45に規定する区分 在留資格 在留カードの番号)												筆頭者(国籍・地域)																												
4	<small>夫・女</small> <small>その他()</small> <small>有</small> <small>無</small> <small>1A</small> <small>任</small> <small>得</small> <small>2()</small> <small>喪</small>												<small>住民票コード</small>																												
	本籍(在留期間 在留期間の満了日 法第30条の45に規定する区分 在留資格 在留カードの番号)												筆頭者(国籍・地域)																												
摘要 主・転(入・居・出)につき → 備考追加【世帯主及び続柄変更】																																									
最終登録地 <small>フリガナ 旧 氏</small>																																									

Bunkyo - 住民異動届 - Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

* Passport (all household members)	パスポート
* Residence Card (received at airport)	在留カード
Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse)	婚姻証明書 + 日本語訳
Birth Certificate + Japanese translation (If registering children)	出生証明書 + 日本語訳

>> From Another Municipality

* Residence Cards (all household members)	在留カード
* Moving-Out Certificate (from previous ward)	転出証明書
My Number Card (all who have one)	マイナンバーカード
National Health Insurance Card (If enrolled)	国民健康保険証

>> Moving Within Same Municipality

* Residence Cards (all household members)	在留カード
My Number Card	マイナンバーカード

COMMON MISTAKES

X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it – no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10–30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2–3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) – same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20–59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately – ¥300, needed for bank/phone/lease

COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from 〇〇 Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?